



ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO**
DOZORU TECHNICZNEGO
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION**
TECHNICAL SUPERVISION
ul. Pulawska 125
PL 02-707 Warszawa, POLAND



dotyczące:
concerning:

~~UDZIELENIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL GRANTED~~

ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL EXTENDED

~~ODMOWY HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL REFUSED~~

~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL WITHDRAWN~~

~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI~~
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu nr 67 ONZ.
of a type of LPG equipment pursuant to Regulation UN No. 67

Nr homologacji: **E20*67R03/00*001127*01**
Approval No.

Wzór znaku homologacji  **67R-03 1127 class 1**
Style of approval mark

1. Elementy wyposażenia do zasilania LPG:
LPG equipment considered:

Zbiornik specjalny toroidalny łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak podano w Dodatku 1 do niniejszego zawiadomienia.

Special toroidal container including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this communication

Zawór ograniczający napełnienie do 80% / *80 percent stop valve*

Wskaźnik poziomu / *Level indicator*

Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) / *Pressure relief valve (discharge valve)*

Nadeisnieniowe urządzenie bezpieczeństwa / *Pressure relief device*

Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ / *Remotely controlled service valve with excess flow valve*

Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem: / *Multivalve, including the following accessories:*

Gazoszczelna obudowa / *Gas-tight housing*

Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) / *Power supply bushing (pump/actuators)*

Pompa paliwa / *Fuel pump*

Parownik/regulator ciśnienia / *Vaporizer/pressure regulator*

Zawór odcinający / *Shut-off valve*

Zawór zwrotny / *Non-return valve*

Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego / *Gas-tube pressure relief valve*

Złącze robocze / *Service coupling*

Przewód giętki / *Flexible hose*

Wlew paliwa / *Remote filling unit*

Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz / *Gas injection device or injector*

Magistrala paliwowa / *Fuel rail*

Urządzenie dawkujące gaz / *Gas dosage unit*
Mieszalnik gazu / *Gas mixing piece*
Elektroniczna jednostka sterująca / *Electronic control unit*
Czujnik ciśnienia/temperatury / *Pressure/temperature sensor*
Zespół filtra LPG / *LPG filter unit*
Element zespolony / *Multi-component*

- 1.1. **Typ ZTZ T9C**
Type ZTZ T9C
- 1.2. Klasa 1
Class 1
2. Nazwa handlowa lub marka **BORMECH**
Trade name or mark
3. Nazwa i adres wytwórcy **Przedsiębiorstwo Produkcyjno - Handlowe**
Manufacturer's name and address **„BORMECH” Sp. z o.o.**
Charnowo 3, 76-270 Ustka
4. Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje) **nie dotyczy**
If applicable, name and address of manufacturer's representative **N/A**
5. Data przedstawienia do homologacji: **16.02.2021**
Submitted for approval on:
6. Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych: **INSTYTUT TRANSPORTU SAMOCHODOWEGO**
Technical Service responsible for conducting approval tests: **ul. Jagiellońska 80,**
PL-03-301 Warszawa
7. Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **20.04.2020, 12.08.2020**
Date of report issued by that Service:
8. Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **11996/67/ZBH/20, 12033/67/ZBH/20**
No. of report issued by that Service:
9. Homologacja: **udzielona / odmówiona / rozszerzona / cofnięta**
Approval: granted / refused / extended / withdrawn
10. Powody rozszerzenia homologacji:
 - wprowadzenie nowej konfiguracji akcesoriów z zaworem zespolonym typ OCTOPUS, dla którego wydano świadectwo homologacji E8 67R-01 10574,
 - wprowadzenie nowej konfiguracji akcesoriów z zaworem zespolonym typ AT02, wersja AT02 SPRINT, dla którego wydano świadectwo homologacji E8 67R-01 3018 rozszerzenie 34, uzupełniane kolejnymi rozszerzeniami 35, 36 i 37,
 - aktualizacja do 03 serii poprawek regulaminu ONZ nr 67.*Reasons of extension:*
 - *introduction of a new accessory configuration with the type OCTOPUS multi-valve, for which the E8 67R-01 10574, type-approval certificate has been issued,*
 - *introduction of a new accessory configuration with the type AT02, version AT02 SPRINT multi-valve, for which the type-approval certificate E8 67R-01 3018 extension 34 has been issued, then supplemented with subsequent extensions 35, 36 and 37,*
 - *update to 03 series of amendments to UN regulation no. 67.*



11. Miejscowość: **Warszawa**
Place: *Warsaw*
12. Data: **23 marca 2021 r.**
Date: *23rd of March 2021*

13. Podpis:
Signature:


DYREKTOR
Jan Urbanowicz



14. Dokumenty załączone do wystąpienia o homologację lub jej rozszerzenie są dostępne na żądanie
The documents filed with application or extension of approval can be obtained upon request
- Opis techniczny wraz z rysunkami
Technical description and drawings
- Sprawozdanie z badań nr **11996/67/ZBH/20, 12033/67/ZBH/20**
Test report No.

Dodatek 1

1. Cechy charakterystyczne zbiornika macierzystego **ZTZ T9C**
Container characteristics from the parent container ZTZ T9C

(a) Nazwa handlowa lub marka: **BORMECH**

Trade name or mark:

(b) Kształt: **specjalny, toroidalny**

Shape: special, toroidal

(c) Materiał: **P 310 NB**

Material: P 310 NB

(d) Otwory: **jeden otwór pod osprzęt zespolony umieszczony na płaszczu zbiornika**

Openings: one opening for multivalve welded to the outer wall of the tank

(e) Grubość ścianki: **dennice 2,5 mm, rura wewnętrzna 3,0mm**

Wall thickness: shell 2,5 mm, internal tube 3,0mm

(f) Średnica: **650 mm**

Diameter: 650 mm

(g) Wysokość: **250 mm**

Height: 250 mm

(h) Powierzchnia zewnętrzna: **10959 cm²**

External surface 10959 cm²

(i) Konfiguracja osprzętu zbiornika : **patrz Tabela 1**

Configuration of accessories fitted to container: see table 1



Tabela 1 / Table 1

Lp No.	Element wyposażenia <i>Item</i>	Typ <i>Type</i>	Nr homologacji <i>Approval No.</i>	Nr rozszerzenia <i>Extension No.</i>	Znak(-i) oznaczenie <i>Indication</i> Mark(s)
a	Zawór ograniczający napełnienie do 80% <i>80 per cent stop valve</i>	–	–	–	–
b	Wskaźnik poziomu napełnienia <i>Level indicato</i>	–	–	–	–
c	Zawór nadcisnieniowy (zawór bezpieczeństwa) <i>Pressure relief valve (discharge valve)</i>	–	–	–	–
d	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ <i>Remotely controlled service valve with excess valve</i>	–	–	–	–
e	Pompa paliwa <i>Fuel pump</i>	–	–	–	–
f	Zawór zespolony (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	AT02	E8 67R-01 3018	29	–
g	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	–	–	–	–
h	Złącze zasilania elektrycznego <i>Power supply bushing</i>	–	–	–	–
i	Zawór zwrotny <i>Non return valve</i>	–	–	–	–
j	Nadcisnieniowe urządzenie bezpieczeństwa <i>Pressure relief device</i>	–	–	–	–

2. Wykaz rodziny zbiorników:
List of the container family:

Tabela 2 / Table 2

Lp. No.	Typ/wersja Type/version	Średnica/wysokość Diameter/Height [mm]	Pojemność Capacity [l]	Powierzchnia zewnętrzna External surface [cm ²]	Konfiguracja osprzętu Configuration of accessories
01	ZTZ T9C	650 / 250	67	10959	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06

3. Wykaz możliwych konfiguracji osprzętu zbiornika:
Lists of the possible configuration of accessories fitted to the container:

Tabela 3 / Table 3

Lp. No.	Część zestawu Accessories	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Zestaw osprzętu Configuration of accessories
f	zawór zespolony multi-valve	AT02	E8 67R-01 3018	29	00
f ₁	zawór zespolony multi-valve	MV305	E4 67R-01 94004	25 Rev.01	01
f ₂	zawór zespolony multi-valve	K4	E4 67R-01 0238	06	02
f ₃	zawór zespolony multi-valve	EUROPA wersja 2 version 2	E13 67R-01 0004	05	03
f ₄	zawór zespolony multi-valve	STAG M01	E8 67R-01 9559	01	04
f ₅	zawór zespolony multi-valve	OCTOPUS	E8 67R-01 10574	00	05
f ₆	zawór zespolony multi-valve	AT02 VERSION AT02 SPRINT	E8 67R-01 3018	34, 35, 36, 37	06